

Städtische und Staatliche Wirtschaftsschule

Antrag auf eine geplante Unterrichtsbefreiung

(Brückenklassen) / ДОВІРЕНІСТЬ



Der Antrag auf eine **geplante Unterrichtsbefreiung** (z.B. bei einem Behördentermin, der vorab bekannt ist) ist rechtzeitig (i. d. Regel **mindestens vier Schultage vorher**) bei der stellvertretenden Schulleitung (Frau Maier, Zimmer 118) einzureichen.

Заяву на заплановане **звільнення від навчання** (наприклад, на заплановану заздалегідь зустріч із представниками влади) необхідно подати заступнику керівництва школи (пані Майєр, кімната 118) **вчасно** (зазвичай принаймні за **чотири навчальні дні до цього**) .

Für die Schülerin/ den Schüler : Підпис учня/учениці	Klasse: клас
Volljährig / повнолітня/-ній <input type="checkbox"/> Datum / дата, Unterschrift Schüler/-in / Підпис учня/учениці	
Minderjährig / неповнолітня/ -ній <input type="checkbox"/> Datum / дата, Unterschrift eines Erziehungsberechtigten / підпис одного з батьків або опікуна oder / або Unterschrift einer Person, der die Vollmacht für diese Entscheidung übertragen wurde und die Deutsch oder Englisch spricht / підпис довіреної особи, якій надано повноваження приймати це рішення, яка володіє німецькою або англійською мовами.	
Antrag auf Befreiung für (Datum) ab Uhr bis Uhr. Заява на звільнення від (дата) з до	
Begründung / Причина:	
Bitte Nachweis in Kopie beifügen, z.B. Termin/Einladung zu Veranstaltung, ... Будь ласка, додайте копію підтвердження, наприклад запрошення на зустріч/подію, ..	
Entscheidung des Direktorats: Der Schüler/die Schülerin wird für den beantragten Zeitraum befreit. Учень/ учениця звільняється від навчання на період здо.....	
Nürnberg, Datum Unterschrift stellvertretende Schulleiterin
Rückgabe an die Klasseleitung	

Städtische und Staatliche Wirtschaftsschule



Antrag auf eine sofortige Unterrichtsbefreiung (Brückenklassen) / Довіреність

Der Antrag auf **eine sofortige Unterrichtsbefreiung** (z.B. bei akuter Krankheit) ist bei der stellvertretenden Schulleitung (Frau Maier, Zimmer 118) einzureichen.

Заява про негайне звільнення від навчання (наприклад, у разі гострого захворювання) повинна бути подана до заступника керівництва школи (пані Майер, кімната 118).

Für die Schülerin/ den Schüler : Підпис учня/учениці	Klasse: Клас
---	---------------------------------

Volljährig / повнолітня/-ній
Datum / дата,
Unterschrift Schüler/-in / Підпис учня/учениці

Minderjährig / неповнолітня/ -ній
Datum / дата,
Unterschrift eines Erziehungsberechtigten / підпис одного з батьків або опікуна
..... **oder / або**
Unterschrift einer Person, der die Vollmacht für diese Entscheidung übertragen wurde und die Deutsch oder Englisch spricht /
Підпис довіреної особи, якій надано повноваження приймати це рішення, яка володіє німецькою або англійською мовами.
.....

Begründung / Причина:

Bitte Nachweis (z.B. Vorlage für Arztbesuch) vorlegen. Dieser Nachweis ist der Klassenleitung im Nachhinein zu geben.
Надішліть, будь ласка, підтвердження (наприклад, шаблон формуляру для візиту до лікаря). Це підтвердження необхідно надати потім класному керівнику.

Name und Unterschrift der befreienden Lehrkraft
Прізвище та підпис викладача, який погодив звільнення
.....

Entscheidung des Direktorats:
Der Schüler/die Schülerin wird für den beantragten Zeitraum befreit.
Учень/ учениця звільняється від навчання на період з до.....

Nürnberg,
Datum Unterschrift stellvertretende Schulleiterin

Rückgabe an die Klassenleitung